

Psa

Chapter 21

Serbian Interlinear

Reference: Sveto Pismo (Daničić-Karadžić 1868)

1
מֶלֶךְ יִשְׁמַח בְּעֵצָה יְהוָה לְדָוִד מִזְמֹר לְמִנְצַח
краль радује-се у-сили-твојој Господе Давидов Псалам Управитељу-хора
[H4428](#) [H8055](#) [H5797](#) [H3068](#) [H1732](#) [H4210](#) [H5329](#)
וְבִישׁוּעַתְּךָ מִהֲרָה מֵאֵד [[וַיְגִל מְאֹד]]
весели се-веома како и-у-спасењу-твом
[H3966](#) [H3966](#) [H4100](#) [H3444](#)

Gospode! S Tvoje se sile veseli car; i kako mu je velika radost što Ti pomažeš!

2
תָּאֵתָּה לְבֹו נְתַתָּה לּוֹ וְאֶרְשֶׁת בַּל־ מְנַעַתָּ סֵלָה
Села одбио ниси усана-његових и-молбу му дао-си срца-његовог Жељу
[H5542](#) [H4513](#) [H1077](#) [H8193](#) [H0782](#) [H5414](#) [H8378](#)

Šta mu je srce želelo, dao si mu, i molitve usta njegovih nisi odbio.

3
כִּי־ תִקְדַּמְנוּ בְּרִכּוֹת טוֹב תָּשִׁית לְרֵאשׁוֹ עֲטֹרַת
круну на-главу-његову ставио-си добрим благословима дочекао Јер-си-га
[H5850](#) [H7896](#) [H1293](#) [H6923](#)
פָּז
од-чистог-злата
[H6337](#)

Jer si ga dočekaо blagoslovima milosnim, metnuo si mu na glavu venac od dragog kamenja.

4
וַחַיִּים שְׁאַל מִמֶּנָּה לּוֹ אָרְךָ יָמִים עוֹלָם וְעַד
и-довека заувек дана дужину му дао-си од-тебе затражио-је Живот
[H5703](#) [H5769](#) [H3117](#) [H0753](#) [H5414](#) [H7592](#)

Molio Te je za život i dao si mu da mu se produže dani doveka.

5
גְּדוֹלַת כְּבוֹדוֹ בִישׁוּעַתְּךָ הוֹד וְהָרַר תִּשָּׂנֶה עָלָיו
слава-његова у-спасењу-твом слава-његова Велика-је
[H1926](#) [H1935](#) [H3444](#) [H3519](#)

Velika je slava njegova Tvojom pomoću; slavu si i krasotu metnuo na nj.

6
כִּי־ תִשִּׂיתָהוּ בְּרִכּוֹת לְעַד בְּשִׂמְחָה אֶת־ פְּנֵיךָ
лицем-твојим пред радощћу обрадоваш-га заувек благословима чиниш Јер-га
[H6440](#) [H0854](#) [H8057](#) [H2302](#) [H5703](#) [H1293](#) [H7896](#)

Dao si mu blagoslove doveka, razveselio si ga radošću lica svog.

7
כִּי־ תִמְלֹךְ בָּטַח בֵּיהוָה וּבְחֶסֶד עָלְיוֹן בַּל־ יִמוּט
узда краљ Јер-се
[H4131](#) [H1077](#) [H3068](#) [H0982](#) [H4428](#)

Jer se car uzda u Gospoda i u milost Višnjeg; i ne koleba se.

8
תִּמְצָא יָדְךָ לְכָל־ אֵיבֹוֶךָ יָמִינְךָ תִּמְצָא שְׂנְאֵיךָ
наћи-ће десница-твоја непријатеље-твоје све рука-твоја Наћи-ће
[H8130](#) [H4672](#) [H3225](#) [H0341](#) [H3605](#) [H3027](#) [H4672](#)

Naći će ruka Tvoja sve neprijatelje Tvoje, naći će desnica Tvoja one koji mrze na Tebe.

בְּאַפּוֹ	יְהוָה	פְּגִיעַ	לְעֵת	אֵשׁ	כְּתִנּוֹר	וַחֲשִׁיתֶמוּ	9
у-гневу-свом	Господ	гњева-свог	у-време	огњену	као-пећ	Учинићеш-их	
H0639	H3068	H6440	H6256	H0784	H8574	H7896	

אֵשׁ:	וַחֲאֵבֶלֶם	וּבְלָעֵם
прогутати	и-ватра-ће-их	ће-их-прогутати
H0784	H0398	H1104

Učinićeš ih kao peć zažarenu, kad se razgneviš; gnev će ih Gospodnji progutati, i oganj će ih proždreti.

אָדָם:	מִבְּנֵי	זֶרְעָם	תֵּאבֵד	מֵאֲרֶץ	פְּרִיָמוֹ	10
људских	између-синова	и-потомство-њихово	ћеш-уништити	са-земље	Плод-њихов	
H0120		H2233	H0006	H0776	H6529	

Rod njihov istrebićeš sa zemlje, i seme njihovo između sinova čovečijih;

יִוְכְלוּ:	בַּל-	מְזִמָּה	חֲשָׁבוּ	רָעָה	עָלַיְךָ	נָטוּ	כִּי-	11
успети	али-неће	сплетку	смислили-су	зло	на-тебе	намерили	Јер-су	
H3201	H1077	H4209	H2803			H5186		

Jer podigoše na Tebe zlo, smisliše i ne mogoše izvršiti.

פְּנֵיהֶם:	עַל-	תְּכוֹנָן	כְּמוֹתֶיךָ	שָׁכַם	תִּשְׁתַּמוּ	כִּי	12
лица-њихова	на	ћеш-циљати	тетивама-својим	да-окрену-леђа	их-натерати	Јер-ћеш	
H6440			H4340	H7926	H7896		

Jer ćeš ih metnuti za belegu, iz lukova svojih pustićeš strele u lice njihovo.

גְּבוּרַתְךָ:	וְנִזְמַרְהָ	נְשִׁירָה	בְּעֹזְךָ	יְהוָה	רוּמָה	13
моћ-твоју	и-славићемо	певаћемо	у-сили-својој	Госпode	Узвиси-се	
H1369	H2167	H7891	H5797	H3068		

Podigni se Gospode, silom svojom; mi ćemo pevati i slaviti jakost Tvoju.